

RIASSUNTI

*Salari, prezzi e ordine corporativo, in una pastorale dell'Episcopato austriaco.*

Si pubblica la traduzione della recente lettera pastorale, in cui, collettivamente, l'Episcopato austriaco dà suggerimenti perché nella distribuzione dei salari e nella determinazione dei prezzi non si offenda quella giustizia sociale, che è una suprema aspirazione dell'ordine corporativo.

*CARLO MENGARELLI, Aspetti sociali della proprietà edilizia.*

Sulla base dei più recenti dati l'A. indaga le relazioni che corrono tra la diversa concentrazione della proprietà edilizia ed altri aspetti della vita sociale italiana nelle varie regioni geografiche.

*EDUARDO IBARRA, Il calmiere del grano nel 1502.*

Si espongono i provvedimenti presi dai re cattolici nel 1502 per contenere entro determinati limiti il prezzo dei cereali e se ne dimostra la inefficacia.

*CESARE COSCIANI, Il problema dello Stato e della soddisfazione massima nelle opere di M. Pantaleoni.*

Tenendo largo conto di tutti gli scritti del Pantaleoni, ivi comprese le lezioni litografate, l'A. ne espone succintamente la concezione, limitatamente agli aspetti più essenziali, avuto riguardo al concetto di massimo edonistico e di soddisfazione massima in condizioni di libertà o di coazione, esercitata con l'ausilio di un dato sistema di finanza.

*RAMÒN TORNER CERVERA, La riforma agraria spagnuola.*

Uno dei primi atti della repubblica spagnuola fu di approvare una vasta riforma agraria, che recentemente è stata riformata. L'A. espone il contenuto e rileva la portata dei due provvedimenti.

RESUMES

*Salaires, prix et ordre corporatif dans une lettre pastorale de l'Episcopat autrichien.*

C'est la traduction de la récente lettre pastorale où, collectivement, l'Episcopat autrichien donne des suggestions pour que dans la distribution des salaires et dans la détermination des prix on n'offense pas la justice sociale, ce qui est une suprême aspiration de l'ordre corporatif.

*CARLO MENGARELLI, Aspects sociaux de la propriété de voirie.*

Sur la base des données les plus récentes, l'A. cherche les rapports qui passent entre la concentration différente de la propriété de voirie et les autres aspects de la vie sociale italienne dans les différentes régions géographiques.

*EDUARDO IBARRA, Les tarifs du blé en 1502.*

On expose les mesures prises par les rois catholiques en 1502 pour tenir dans des limites déterminées les prix des blés et on en montre l'inefficacité.

*CESARE COSCIANI, Le problème de l'Etat et de la plus haute satisfaction dans les oeuvres de M. Paantaleoni.*

En tenant compte largement de tous les écrits de Pantaleoni, même des leçons lithographiées, l'A. en expose brièvement le concept, dans ses aspects les plus essentiels, avec un égard particulier au concept de maximum édhonistique et de la plus grande satisfaction dans des conditions de liberté et de constriction, exercées, avec l'aide d'un système donné de finances.

*RAMÒN TORNER CERVERA, La réforme agraire espagnole.*

Un des premiers actes de la république espagnole a été l'approbation d'une vaste réforme agraire, qui a été réformée récemment. L'A. expose le contenu et relève la portée des deux réformes.



ZUSAMMENFASSUNGEN

*Löhne, Preise und der ständischen Gesellschaftsordnung nach einem Hirtenbriefe des österreichischen Episcopats.*

In einem Gemeinsamen Hirtenbriefe, der hier in italienischer Übersetzung wiedergegeben wird, haben die Bischöfe Oesterreichs unlängst den Gläubigen Richtlinien und Weisungen erteilt, damit bei der Festsetzung von Arbeitslöhnen und Preisen jenes Prinzip der sozialen Gerechtigkeit gewahrt bleibe, dem die ständische Gesellschaftsordnung als ihrem höchsten Ziele zustrebt.

CARLO MENGARELLI, *Das Hauseigentum im Rahmen des sozialen Lebens.*

Der Verfasser untersucht auf Grund der letzten statistischen Ergebnisse die Beziehungen, die in den verschiedenen Teilen Italiens zwischen der bald grösseren bald geringeren Konzentration des Hauseigentums und den anderen Seiten des italienischen Soziallebens bestehen.

EDUARDO IBARRA, *Die Getreidepreisaax im Jahre 1502.*

Der Verfasser untersucht die gesetzlichen Massnahmen, die von den Katholischen Herrschern im Jahre 1502 getroffen werden, um die Getreidepreise innerhalb bestimmter Grenzen zu erhalten, und erweist ihre Erfolglosigkeit.

CESARE COSCIANI, *Das Problem des Staates und der höchsten Bedürfnisbefriedigung bei M. Pantaleoni.*

Unter Zugrundelegung sämtlicher Schriften Pantaleonis einschliesslich seiner lithographierten Vorlesungen gibt der Verfasser eine übersichtliche Darstellung seiner Wirtschaftslehre in ihren wesentlichsten Grundzügen, wobei besonders der Befrucht des höchsten Genusswertes und der höchsten Bedürfnisbefriedigung, sei es in einer freien, sei es in einer durch ein bestimmtes Finanzsystem beschränkten Wirtschaft herausgearbeitet wird.

RAMÓN TORNER CERVERA, *Die spanische Agrarreform.*

Einer der ersten Regierungsakte der Spanischen Republik war bekanntlich eine umfassende Agrarreform, die unlängst weitere Änderungen erfahren hat. Beide Gesetze werden vom Verfasser ihrem Inhalte und ihrer Bedeutung nach gewürdigt.

ABSTRACTS

*Wages, Prices and Corporative Order in a Pastoral Letter of the Austrian Episcopate.*

It is a translation of the recent pastoral letter where the Austrian Episcopate gives some suggestions so that in the distribution of wages and in the fixing of prices that social justice should not be offended which is an aspiration of the corporative order.

CARLO MENGARELLI, *Social Aspects of Building Property.*

On the basis of the most recent data the Author makes a research on the relation between the different concentration of building property and other aspects of Italian social life in the various geographical regions.

EDUARDO IBARRA, *The Price—Index of Corn in 1502.*

The Author illustrates the measures taken by the Catholic Kings in 1502 in order to refrain within certain limits the prices of corn and shows their inefficiency.

CESARE COSCIANI, *The Problem of the State and of the maximum of satisfaction in the works of M. Pantaleoni.*

Keeping into account all the works of Pantaleoni, the type-written lessons included, the Author briefly shows their contents limiting himself to the most important aspects, having a special regard to the conception of hedonistic maximum and of the maximum of satisfaction both in condition of freedom and of compulsion, exercised by the help of a given financial system.

RAMÓN TORNER CERVERA, *The Spanish Agrarian Reform.*

One of the first acts of the Spanish Republic was to approve a vast agrarian reform, which has been recently reformed. The Author shows its contents and points out the importance of the two measures.